

# España y China.<sup>1</sup>

## Proyectos de relaciones mercantiles.

**N**o es mi propósito ser muy extenso acerca de las relaciones comerciales entre España y China. Abrumado de múltiples ocupaciones, sólo dispongo del tiempo suficiente para consignar aquí algunos ligeros apuntes sobre materia tan interesante, no siendo otro mi deseo que ilustrar un poco la opinión pública, á fin de que algún comerciante español, con alma y ver-

1 Es nuestro amigo D. Juan Mencarini segundo jefe de administración de las aduanas imperiales marítimas chinas. Por la importancia de su cargo y la cualidad de ser español, fué nombrado segundo secretario de la embajada extraordinaria china que vino en Mayo á Madrid con motivo de la boda de Alfonso XIII. En esta ocasión memorable hemos tenido nosotros el gusto de hablar íntimamente con tan insigne patriota.

Sólo conocíamos por referencias de nuestros misioneros de Shanghai al Sr. Mencarini; su honradez, su probidad, su cultura, su competencia en los negocios, las teníamos en alta estima; pero, de no haberlo visto, no hubiéramos podido creer que su desinteresado españollismo culminase tan alto y fuese tan hondo, y es que el amor á la patria nunca es tan grande, ni se siente tan vivamente, como fuera de ella. Las miserias y las pequeñeces que cubren aquí la llama del patriotismo, no son artículos de exportación, y así, libre el amor patrio de esos impedimentos, cuanto mayor es la distancia de las costas españolas, mayor es también y más viva la hoguera en que aquel amor explota y resplandece.

De esto nos hemos convencido al oír hablar al Sr. Mencarini, al escuchar de sus propios labios las múltiples gestiones que, en sus diferentes venidas á España, ha realizado en favor de nuestro comercio ante el poder ejecutivo, ante la prensa y ante varias sociedades económicas. Nos ha hablado de estas cosas con tanto desinterés como amargura; con desinterés, porque no busca ni pretende con ellas su propio beneficio, pues goza de un sueldo bastante superior al de un ministro en España, y no le caben en el pecho las condecoraciones con que ha sido honrado por muchos países; con amargura, porque, siendo tan grande su patriotismo, no puede menos de sentir en lo vivo que sus gestiones sean estériles en resultados, y que España no se aproveche,

dadero genio para los negocios, se arroje á emprender una tarea que ha de tener al principio sus tropiezos, pero que, sostenida con inteligencia y capitales, ha de ser con el tiempo muy provechosa para los intereses españoles.

En la posición que actualmente ocupo en Shanghai, he podido observar que en ese mercado, el más importante, sin duda alguna, de todos los del Extremo Oriente, existen importantes relaciones comerciales con nuestra patria; pero, desgraciadamente, estas relaciones mercantiles son, como quien dice, clandestinas, y las operaciones consiguientes no se hacen á beneficio de casas españolas. Las procedencias, las facturas de muchos artículos, son evidentemente de fábricas de España; pero las marcas de los géneros son extranjeras, y así resulta que los expendedores, que son también extranjeros, se quedan con ganancias que debían ser del comercio español. Es necesario, por consiguiente, pensar en esto y ver de fundar algún centro mercantil genuinamente español en el Extremo Oriente, sobre todo en Shanghai.

Con una población de 400 millones de habitantes, China es un vasto mercado donde hay para todos. Mi sueño dorado sería ver consumir á 10 millones nada más de esos habitantes artículos españoles, y que esto diera un beneficio para nuestra patria de sólo un duro al año por consumidor. Serían 10 millones de duros que vendrían á manos de nuestros comerciantes. Y no digo nada de los miles de familias que podrían vivir en los centros dedicados á la fabricación de esos artículos. ¿Veré en vida este sueño mío realizado? ¡Dios y el tiempo lo dirán! Pero confieso que sería para mí la más amarga de las decepciones no ver cumplida mi esperanza.

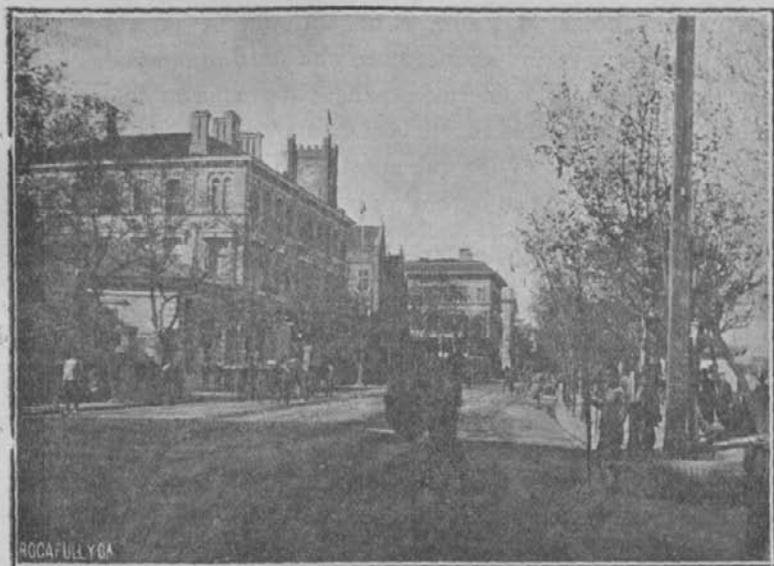
---

al igual de otras naciones, de un comercio como el del Extremo Oriente, que podría serle muy útil y ventajoso.

Pero como el amor es más fuerte que la muerte, nuestro querido amigo el Sr. Menéndez no desiste ni desmaya en su empresa, y pronto á cualquier requerimiento que se le haga por amor á la patria, confiando en que alguna vez se oiga la voz del patriotismo honrado, ha accedido gustoso á nuestras indicaciones, y, en vísperas de volver á China, nos ha hecho merced del artículo que ahora publicamos. Quiera Dios que no sea sermón perdido. — LA REDACCIÓN.

Hace tres años, en mi última visita á estos idolatrados lares, emprendí una tenaz campaña para dar á conocer el mercado del Extremo Oriente. Hablé en los centros oficiales, escribí en los periódicos y pronuncié en varios puntos algunas conferencias. Todo en vano: lo mismo que si hubiese predicado en el desierto del Sahara.

Pero no he desmayado por eso. Al venir nuevamente á España como delegado extraordinario del gobierno chino, volví á las



*Aduana de Shanghai*

andadas. Traté de buscar en los centros del Estado y en el comercio á quien me oyera; procuré hacerme oír por ministros de la Corona, y, á la verdad, no fueron pocos sus aplausos y encomios por mis ideas patrióticas. Mas siento muy de veras tener que decirlo: vuelvo á China completamente descorazonado, al no hallar ningún apoyo efectivo á mi desinteresada campaña.

Hoy día, que se habla tanto de tratados comerciales; hoy día, que todas las naciones se afanan por extender sus relaciones mercantiles, pues ellas son las que dan vida á las industrias na-

cionales, haciendo ricas y prósperas á las poblaciones donde existen, ¿por qué no se ocupa el Gobierno de España en hacer con el de China el tratado comercial, ya convenido desde 1901 y que todas las demás naciones se han apresurado á firmar?

Es perentorio que se haga ese tratado. Basadas las tarifas de aduanas sobre el 5 por 100 *ad valorem*, según convenio internacional firmado después de la revolución *boxer*, es de alta importancia para nuestros artículos que ese *ad valorem* sea el de España, desde el momento que vayan á China géneros con marcas españolas. Más aún: es urgente que se haga ese tratado, porque será indudablemente una de tantas ayudas con que puede contar el comercio español para exportar á China, él mismo, las mercancías españolas con marcas también españolas, y de este modo evitar que nuestros artículos sean llevados á los puertos chinos en barcos y por comerciantes extranjeros, y se presenten en aquel mercado como procedentes de otros países distintos de España, y salga al fin perjudicado el consumidor por el sobreprecio que tiene que añadir á la mercancía el intermediario extranjero que la compra en fábricas españolas para conducirla y venderla en el mercado chino. El citado sobreprecio se evitaría yendo los artículos directamente de la fábrica á manos del consumidor. De aquí la necesidad de una empresa mercantil española que, con inmensa ventaja para todos, vendedores, compradores é intermediarios, ponga en comunicación directa á la producción española con los consumidores del Extremo Oriente.

A este propósito me voy á permitir indicar un medio que podría contribuir mucho á poner en relación directa á la industria española con los mercados chinos.

La Compañía Trasatlántica está subvencionada para llevar sus buques á Filipinas, la perla perdida de nuestra Corona. ¿Por qué no piensa el Gobierno español en aumentar algo esa subvención, á fin de que la Compañía citada, añadiendo algún buque á la línea de Filipinas, no sólo desembarcase sus mercancías en Manila, sino que de este puerto prosiguiese sus viajes á Hon-kong, Shanghai y Japón? Tantos motivos hay para subvencionar á la Trasatlántica por sus viajes á Filipinas,

como para abrir nuevos mercados á nuestro comercio é industria; y aun añadiré que hay más razones para esto último, pues sería, á la par que patriótico, ventajosísimo que nuestra bandera, la primera europea que ondeó gallarda hace cuatro siglos en los mares de China, en los que hoy brilla por su casi total ausencia, volviese á desplegar mañana sus colores en las costas del Extremo Oriente.

Otro apoyo podría también esperarse de la acción oficial. Todas las naciones han aumentado, y diariamente aumentan, sus representantes consulares en China. Mal aconsejado, sin duda, el Gobierno español, suprimió, después de la pérdida de Filipinas, consulados tan importantes como los de Hong-kong y Emuy. Estos dos consulados deberían restablecerse, pues los gastos serían pocos y las ventajas muchas. Existe en Emuy una colonia de unos cinco mil chinos, los cuales, habiendo vivido algunos años bajo el amparo de la bandera española en Filipinas, anhelan continuar viviendo bajo la protección de España. A este fin elevaron al Gobierno español una instancia hace tres años —la fecha todavía es reciente— pidiendo se volviera á establecer el Consulado de Emuy y ofreciendo regalar al Estado terreno y casa para nuestro cónsul. Pero aun está la instancia archivada y sin cónsul Emuy..... ¡Como no se trataba de quitar la cartera ministerial á ningún adversario político, nadie se ha fijado en este asunto, que reportaría honra y provecho á nuestra desventurada patria!

Para terminar estas breves notas, voy á insertar algunas cifras, que son las que siempre convencen más. Los valores son en Haikuan taels, moneda que es casi equivalente al duro español.

	1901	1905
	Hk. Tls.	Hk. Tls.
Valor neto de mercancías importadas en China.....	344.060.608	447.100.791
Valor de efectos exportados de China por vapores extranjeros.....	239.486.683	227.888.197
<i>Valor total del comercio exterior...</i>	<u>583.547.291</u>	<u>674.988.988</u>

De estas cifras corresponden á Shanghai:

	Hk. Tls.
En 1904.....	325.090.737
Y en 1905.....	366.343.009

Estas cifras confirman lo que dije al principio de la importancia del puerto de Shanghai, que acapara más de la mitad del comercio de China.

	Hk. Tls.	Hk. Tls.
<i>Recaudación de las Aduanas imperiales marítimas chinas en 1904 y 1905</i>	31.493.156	35.111.004

#### BUQUES ENTRADOS EN PUERTOS CHINOS

<i>En 1904..</i>	}	Vapores.....	75.338	con	57.652.481	tonels.
		Buques de vela..	148.497	"	6.122.225	"
		<i>Total .....</i>	<u>223.835</u>	"	<u>63.774.706</u>	"
<i>En 1905..</i>	}	Vapores.....	88.362	"	66.372.624	"
		Buques de vela..	135.597	"	6.382.923	"
		<i>Total .....</i>	<u>223.959</u>	"	<u>72.755.547</u>	"

Entre estas cifras me da vergüenza señalar que sólo hubo en el año 1904 dos buques con bandera española, con 82 toneladas; y en 1905 seis, con 8.730 toneladas.

#### ORO, PLATA Y COBRE IMPORTADOS EN CHINA EN 1905

	Hk. Tls.	Hk. Tls.
Oro en barras y polvo.....	6.167	
" acuñado.....	11.103.501	
<i>Total oro.....</i>		11.109.608
Plata en barras.....	7.815.888	
" acuñada.....	23.612.846	
<i>Total plata.....</i>		31.428.734
Cobre.....		380.629
<i>Total final.....</i>		<u>42.918.971</u>

ORO Y PLATA EXPORTADOS DE CHINA EN 1905

	Hk. Tls.	Hk. Tls.
Oro en barras y polvo.....	2.439.105	
„ acuñado.....	1.611.439	
<i>Total</i> .....		4.050.544
Plata en barras.....	4.819.489	
„ acuñada.....	33.805.422	
<i>Total</i> .....		38.624.911
<i>Total final</i> .....		42.675.455

En tejidos de algodón tenemos las siguientes cifras:

1904.....	12.640.184 piezas.
1905.....	27.724.980 „

De estas últimas cifras corresponden á productos ingleses, el 49 %; americanos, el 45 %; japoneses, el 3 %; y de la India, un 2 %.

He aquí ahora la tabla de otros muchos artículos que se importan en China:

<i>Algodón torcido</i> .....	{	En 1904..... picos 1.	2.250.278
		„ 1905..... „	2.553.797
<i>Metales</i> .....	{	En 1904.....	289.528
		„ valor Hk. Tls....	8.704.322
<i>Cigarros y cigarrillos</i> ...	{	En 1904, Hk. Tls.....	3.279.713
		„ 1905, „ „ .....	4.734.679
<i>Viveres de todas clases</i> ...	{	En 1904, Hk. Tls.....	1.491.817
		„ 1905, „ „ .....	2.384.534
<i>Vinos, alcohol y cerveza</i> .	{	En 1904, Hk. Tls.....	2.077.509
		„ 1905, „ „ .....	3.028.417
<i>Harina de trigo</i> .....	{	En 1904, Hk. Tls.....	3.531.071
		„ picos.....	937.946
<i>Material de ferrocarriles</i>	{	En 1904, Hk. Tls.....	3.706.159
		„ 1905, Hk. Tls.....	931.761
<i>Maquinaria de toda clase</i>	{	En 1904, Hk. Tls.....	6.046.459
		„ 1905, „ „ .....	7.345.739
<i>Azúcar de toda clase</i> .....	{	En 1904, Hk. Tls.....	2.660.039
		„ 1905, „ „ .....	5.336.927
<i>Pescado seco</i> .....	{	En 1904, picos.....	3.747.563
		„ 1905, „ „ .....	4.620.675
<i>Pescado seco</i> .....	{	En 1904, Hk. Tls.....	5.510.956
		„ 1905, „ „ .....	8.828.542

1 Siendo el pico 133 1/3 libras inglesas.

<i>Candelas (bujías).....</i>	{	En 1904, Hk. Tls.....	562.735
		" 1905, " " .....	1.381.054
<i>Cemento.....</i>	{	En 1904, Hk. Tls.....	274.449
		" 1905, " " .....	554.528
<i>Cristal plano.....</i>	{	En 1904, Hk. Tls.....	403.343
		" 1905, " " .....	639.582
<i>Cristalería.....</i>	{	En 1904, Hk. Tls.....	767.367
		" 1905, " " .....	842.248
<i>Papel de todas clases....</i>	{	En 1904, Hk. Tls.....	2.549.032
		" 1905, " " .....	2.453.039
<i>Zapatos y botas.....</i>	{	En 1904, Hk. Tls.....	395.892
		" 1905, " " .....	595.904
<i>Jabón.....</i>	{	En 1904, Hk. Tls.....	911.051
		" 1905, " " .....	1.564.461

En la tabla de exportación encuentro las siguientes cifras que interesarán á los comerciantes españoles:

	{	En 1904, picos.....	1.228.588
<i>Algodón en rama.....</i>		" valor, Hk. Tls...	24.811.595
		" 1905, picos.....	789.273
		" valor, Hk. Tls...	12.029.326
		" 1904, picos.....	47.469
<i>Albumen de huevos.....</i>		" valor, Hk. Tls...	417.954
		" 1905, picos.....	52.942
		" valor, Hk. Tls...	466.982
		" 1904, número.....	53.743.533
<i>Abanicos de todas clases.</i>		" valor, Hk. Tls...	612.812
		" 1905, número.....	45.508.717
		" valor, Hk. Tls...	468.941
<i>Cabello humano.....</i>	{	" 1904..... " "	457.689
		" 1905..... " "	825.313
<i>Sombreros de paja.....</i>	{	" 1904..... " "	32.830
		" 1905..... " "	59.154
		" 1904, picos.....	17.517
<i>Cueros curtidos.....</i>		" valor, Hk. Tls...	396.632
		" 1905, picos.....	15.712
		" valor, Hk. Tls...	395.393
		" 1904, picos.....	279.976
		" valor, Hk. Tls...	7.142.420
<i>Cueros sin curtir.....</i>		" 1905, picos.....	189.446
		" valor, Hk. Tls...	4.995.749
<i>Tè negro y verde.....</i>	{	" 1904, Hk. Tls.....	30.201.964
		" 1905, " " .....	25.445.652
<i>Sedas de todas clases....</i>	{	" 1904, " " .....	78.255.412
		" 1905, " " .....	70.393.833
<i>Sésamo en grano para</i>		" 1904, " " .....	535.930
<i>aceite.....</i>		" 1905, " " .....	2.349.746

<i>Aceites crudos</i> .....	}	" 1904,	" "	.....	4.278.414
		" 1905,	" "	.....	3.617.849
<i>Cera</i> .....	}	" 1904,	" "	.....	259.760
		" 1905,	" "	.....	248.790
<i>Lana de camello</i> .....	}	" 1904,	" "	.....	474.535
		" 1905,	" "	.....	674.630
<i>Lana de oveja</i> .....	}	" 1904,	" "	.....	4.602.344
		" 1905,	" "	.....	6.070.157
<i>Paja trenzada para som-</i>	}	" 1904,	" "	.....	4.502.820
<i>breros</i> .....		" 1905,	" "	.....	6.210.688

En mi entusiasmo por los intereses españoles, me he extendido en estadísticas comerciales más de lo que me había propuesto al empezar estos apuntes; pero voy á poner aquí punto final, esperando que, como he dicho al principio, algún comerciante español con alma (Dios quiera que fuesen ciento ó mil) emprenda el negocio de explotar los mercados del Extremo Oriente, adonde concurren á enriquecerse todas las naciones.

Ya sé que las cuestiones económicas no interesan, desgraciadamente, en España tanto como las políticas. Pero es innegable que en el Este y el Norte ibéricos hay un hermoso y consolador movimiento económico. Con esto, más un poco que hiciera por su parte el Gobierno, no dudo que los industriales y comerciantes españoles que trabajaran por dar á conocer en China los productos de nuestras fábricas y rico suelo, reportarían á los pocos años pingües ganancias, merecida y digna compensación de sus esfuerzos patrióticos.

JUAN MENCARINI.

